
Betriebs- und Wartungsanleitungen / Operating and maintenance instructions / Notice d'Utilisation et d'Entretien / Istruzioni per l'uso e la manutenzione / Instrucciones de uso y mantenimiento / Instruções de operação e manutenção / Gebruiks- en onderhoudsinstructies / Instrucțiuni de exploatare și întreținere / Drifts- och underhållsinstruktioner

POOLROBOTER / POOL CLEANER / ROBOT PISCINE /
ROBOT PISCINA / ROBOT / ROBÔ DE PISCINA /
ZWEMBADREINIGER/ CURATATOR DE PISCINA



Ref 107173 – EAN13 : 3660231414419

I.0 ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

Diese Bedienungsanleitung für den automatischen Schwimmbadbodensauger Orca 500 soll Ihnen alle Informationen, die Sie für die optimale Bedienung und Instandhaltung benötigen, geben.

Aus Sicherheitsgründen ist es unbedingt notwendig, dass Sie sich mit diesem Dokument vertraut machen, es an einem sicheren und wieder auffindbaren Platz nach der Inbetriebnahme aufbewahren, um es in der Zukunft wieder benutzen zu können.

I.1 Sicherheitsanweisungen und allgemeine Voraussetzungen für den Gebrauch



Bitte halten Sie bei Gebrauch des Bodensaugers unbedingt die Anweisungen ein. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und benutzen Sie den Bodensauger entsprechend der Anleitung. Gegen den Hersteller kann kein Verlust oder Schaden, der aus einer missbräuchlichen Verwendung entstanden ist, geltend gemacht werden.

Sicherheitsanweisungen

- Aus Sicherheitsgründen muss der Transformator mit dem Stromkabel in einem Abstand von mindestens 3,5 m von dem Schwimmbad entfernt aufgestellt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich nur empfohlenes oder vom Hersteller verkauftes Zubehör!
- Der Bodensauger darf NICHT von Kindern im Alter unter 8 Jahren oder von Personen mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen verwendet werden, oder von Personen mit fehlender Erfahrung und Wissen, ausgenommen sie werden beaufsichtigt oder eingewiesen von einer Person, die verantwortlich ist für ihre Sicherheit. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Bodensauger spielen oder auf ihn klettern.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch autorisiertes Servicepersonal ersetzt werden.
- Starten Sie niemals den Bodensauger, solange er nicht vollständig im Wasser untergetaucht ist, ansonsten könnten Schäden entstehen
- Setzen Sie den Bodensauger nicht in das Wasser, solange sich Personen im Schwimmbecken befinden!
- Wenn Sie den Bodensauger aus dem Wasser herausnehmen, ergreifen Sie ihn bitte immer am Griff, nie am Kabel.
- Um das beste Fahrverhalten zu erzielen, gehen Sie bitte sicher, dass die komplette Restluft aus dem Gehäuse entwichen ist, bevor Sie ihn in Betrieb setzen. Es sollen keine Luftblasen mehr austreten, wenn das Gerät vollständig versenkt ist.
- Bevor Sie den Bodensauger in Betrieb setzen, prüfen Sie bitte, ob die Filterkartuschen ordnungsgemäß eingesetzt sind und ob das Kabel ohne Knoten frei liegt. Knoten im Stromkabel können das Fahrverhalten beeinträchtigen und auch zu Schäden am Bodensauger führen.
- Der Transformator darf nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein, um eine Überhitzung und eventuelle Schäden an Komponenten zu vermeiden; decken Sie den Transformator auch niemals ab.
- Reinigen und waschen Sie bitte nach jedem Einsatz die Filterkartuschen.
- Der Bodensauger muss abgeschaltet sein, wenn er oder die Filter gereinigt werden, oder wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Der Transformator darf nur von autorisiertem Servicepersonal geöffnet werden. Jeder Eingriff in den Transformator durch andere Personen führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

- Setzen Sie den Bodensauger nicht in Betrieb, wenn er sich außerhalb des Wassers befindet. Verwenden Sie ihn nicht außerhalb der Bedingungen, die hier beschrieben sind.
- Der Schwimmbadbodensauger ist nur für die Reinigung eines Schwimmbeckens konzipiert.
- Stellen Sie sicher, dass der pH-Wert des Schwimmbadwassers sich zwischen 7,0 und 7,2 befindet
- Geben Sie kein Chemikalien in den Bodensauger
- Es ist verboten, die Abdeckung des Bodensaugers mit Nägel oder anderen scharfen Objekten zu beschädigen, es ist auch verboten, den Bodensauger zu werfen oder zu stoßen.
- Wenn Sie den Bodensauger nicht mehr verwenden, bewahren Sie ihn an einem kühlen und trockenen Platz außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.

I.2 Vorstellung

Der Bodensauger ORCA 500 ist ein neuer, hocheffizienter und energiesparender Roboter für die Reinigung von Schwimmbecken. Dank eines hochentwickelten Programms reinigt er automatisch die Wände, den Boden und die Wasserlinie eines Schwimmbeckens. Zugleich filtert er das Schwimmbadwasser und entfernt Schmutzteilchen, ohne Wasserverlust. Er ist ganz umweltfreundlich.

Arbeitsspannung: 28 V Gleichspannung

I.3 Packungsinhalt

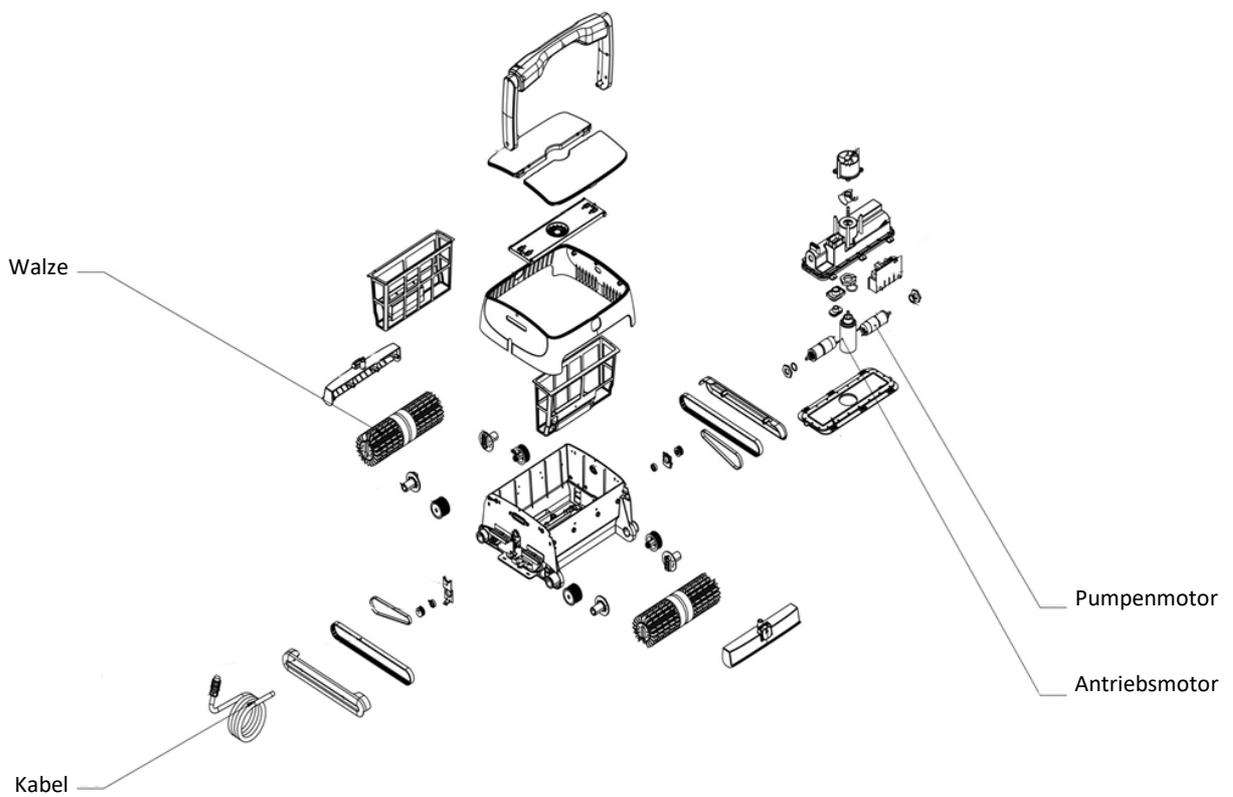
Nummer	Bezeichnung	Modell	Menge	Bemerkung
1	Bodensauger	107173 Orca 500	1	Im Karton
2	Transformator		1	Im Karton
3	Bedienungsanleitung, CE-Erklärung Sicherheitsseil		1	Im Karton

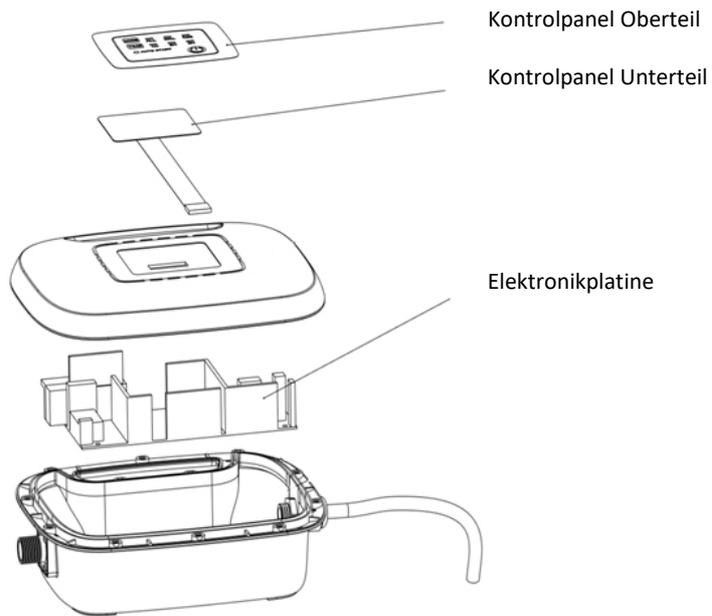
I.4 Technische Informationen

Eingangsspannung: 220 V	Frequenz: 50Hz/60Hz
Ausgangsspannung : 28 V Gleichstrom	Leistungsaufnahme: 200 W
Reinigungszyklen: 1 / 2 / 3 Stunden	Umwälzvolumen: ca. 16 m ³ /h

Filtermaterial: 180 µm	Geschwindigkeit: ca. 10,5 m/min
Maximale Wassertiefe: 2m	Empfohlene maximale Bodenfläche: 130 m ²
Umgebungsarbeitstemperatur: 0°C-40°C	Fernbedienung Distanz: >20m
IP-Einstufung: Bodensauger IPX8; Transformator: IPX5	Frequenz der Fernbedienung:: 433MHz

b. Ersatzteile





2.0 BEDIENUNGSANLEITUNG

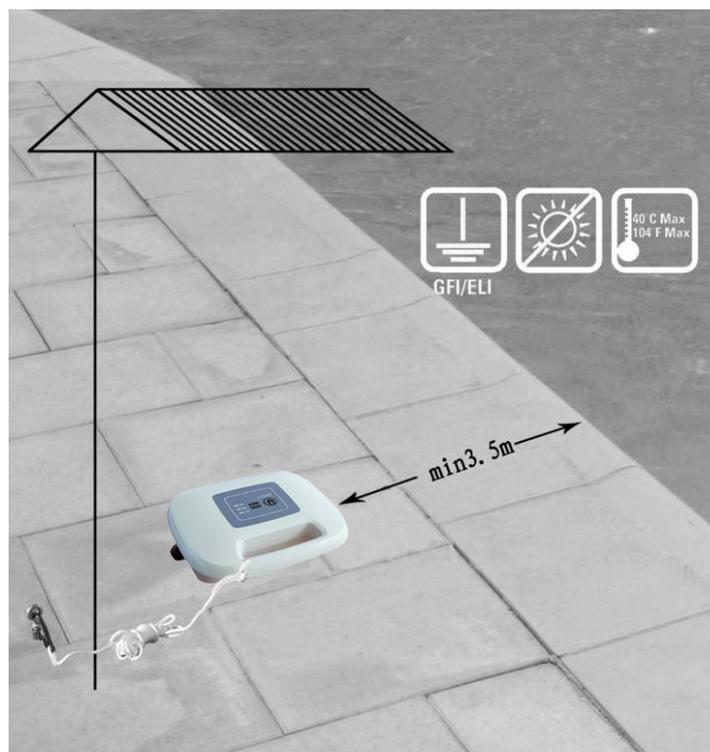
2.1 Wichtig !!

a. Positionierung des Transformators

Der Transformator muss so platziert werden, dass der Bodensauger mit dem Schwimmkabel alle Stellen des Schwimmbeckens erreichen kann, jedoch in einem Mindestabstand von 3,5 m zu dem Schwimmbecken.



Bevor Sie den Bodensauger mit dem Transformator verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz Ihrer elektrischen Versorgung den Angaben auf dem Etikett auf der Rückseite des Transformators entsprechen. **Die Steckdose, an die der Transformator angeschlossen wird, muss mit einem Fehlerstromschutzschalter mit 30 mA abgesichert sein!**

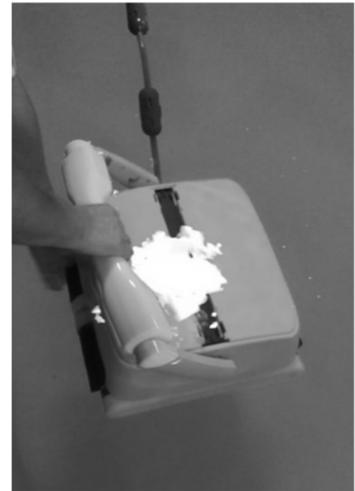
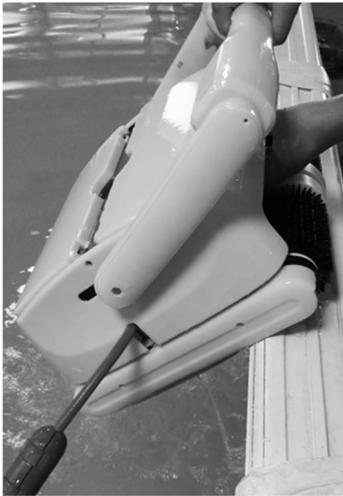




2.2 Wichtig !

a. Hineinsetzen in das Wasser

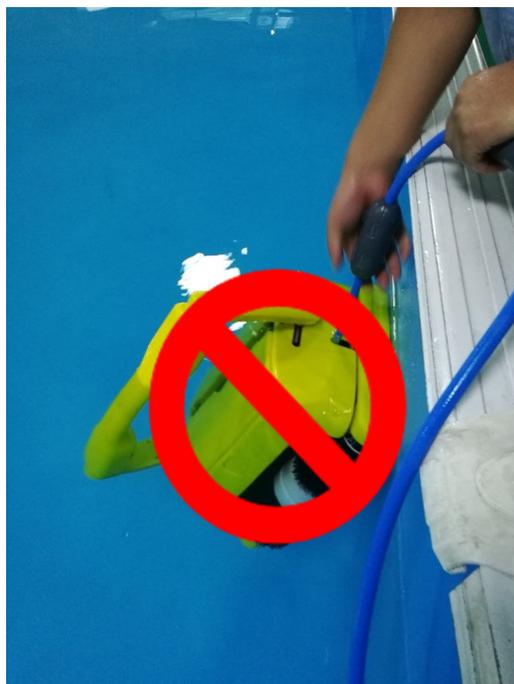
Beim Hineinsetzen und beim Herausholen halten Sie den Bodensauger immer mit der Unterseite zur Beckenwand, um eventuelle Kratzer an der Beckenwand zu vermeiden. Halten Sie den Bodensauger am Griff und geben Sie ihn in das Wasser. Lassen Sie die in dem Gehäuse befindliche Luft entweichen und lassen Sie den Bodensauger zu Boden sinken. (Die Luft muss komplett ausgetreten sein, ansonsten ist das Fahrverhalten beeinträchtigt!)



b. Herausnehmen aus dem Wasser

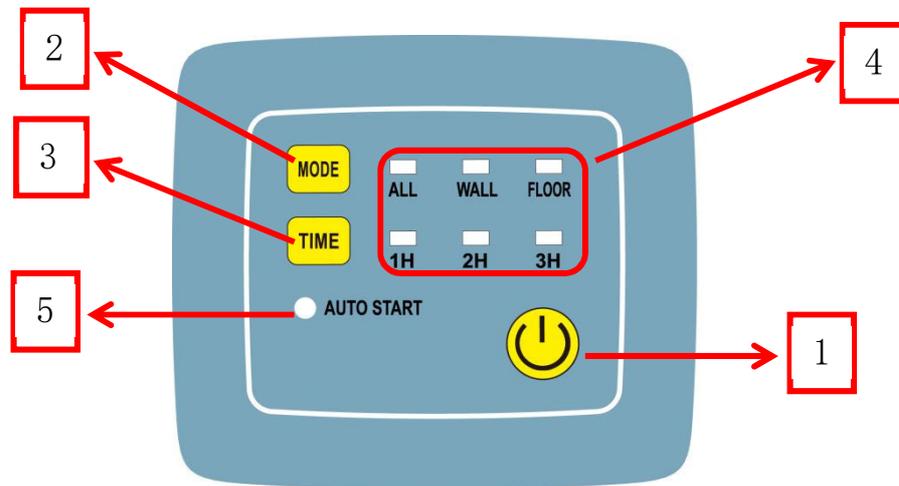
Halten Sie den Bodensauger immer am Griff, wenn Sie ihn aus dem Wasser herausholen, nie am Kabel, ansonsten könnten Schäden entstehen!

Tip: Nehmen Sie zuerst die Filterkartuschen am Griff heraus, um das Gewicht des Bodensaugers zu reduzieren, und nehmen Sie danach den Bodensauger ganz heraus.



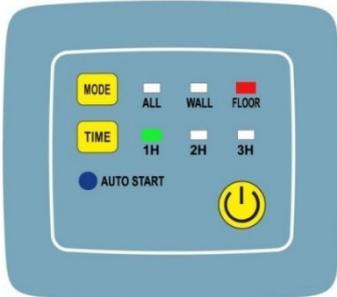
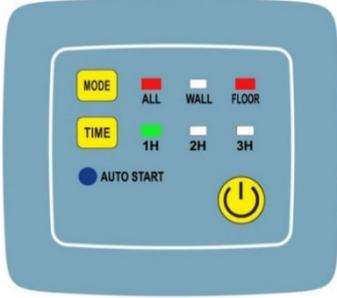
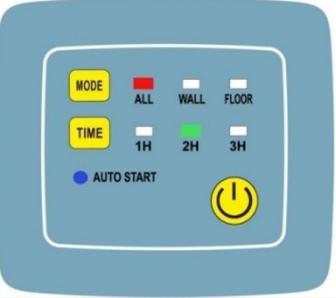
2.3 Erste Schritte

Instruktionen für das Bedienungspanel



Tafel : Instruktionen für Knopf und Anzeigen

No.	Zeichen	Bedeutung	Funktionsbeschreibung
1	ON/OFF	Anschalten/ Ausschalten	Bei Knopfdruck Einschalten des Bodensaugers. Bei zweitem Knopfdruck Ausschalten.
2	MODUS		ALL: Reinigung Boden, Wände, Wasserlinie (einmal Boden, einmal wand)
			WALL: Reinigung nur der Wände

				FLOOR: Reinigung nur des Bodens
				ALL + FLOOR: Dreifache Reinigung des Boden und einmal der Wände
3	ZEIT			1H: Reinigungszyklus 1 Stunde
				2H: Reinigungszyklus 2 Stunden
				3H: Reinigungszyklus 3 Stunden
4	Anzeige	Anzeige des Betriebsmodus und des Arbeitsstatus		
		Arbeitsstatus	2 or 3 Anzeigen leuchten	Bodensauger stoppte
			“1H” blinkt langsam	Reinigungszyklus für 1 Stunde
			“2H” blinkt langsam	Reinigungszyklus für 2 Stunden
			“3H” blinkt langsam	Reinigungszyklus für 3 Stunden

			"All" leuchtet	Arbeitsmodus "ALL"	
			"Wall" leuchtet	Arbeitsmodus "WALL"	
			"Floor" leuchtet	Arbeitsmodus "FLOOR"	
			"ALL" & "Floor" leuchten	Arbeitsmodus "ALL" & "FLOOR"	
			"ALL" >> "WALL">>"FLOOR" blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung : Vorwärts	
			"FLOOR" >> "WALL">>"ALL" blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung : Rückwärts	
			"3H" >> "2H">>"1H" blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung: Wende nach links	
			"1H" >> "2H">>"3H" blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung : Wende nach rechts	
			All Anzeigen blinken langsam	Programm beendet	
		Diagnose	Anzeige	Ursache	Lösung
			Alle Anzeigen blinken schnell mit Summen	Transformator ist überlastet	Fahr abrechen und Service-Center kontaktieren
			"WALL" & "2H" blinken schnell mit Summen	Antriebsmotor 1 ist überlastet	Antriebsriemen überprüfen
			"FLOOR" & "3H" blinken schnell mit Summen	Antriebsmotor 2 ist überlastet	Antriebsriemen überprüfen
			"WALL", "FLOOR", "2H" & "3H" blinken schnell mit Summen	Bodensauger ist außerhalb des Wassers und kann nicht gestartet werden	Entleeren Sie die letzte Luft aus dem Bodensauger und starten Sie ihn neu.
5	AUTO START	Auto - Startfunktion	Keine Anzeige: kein Reinigungsplan		
			Anzeige leuchtet ständig : Reinigungsplan erfolgreich eingegeben, warte auf Start		
			Anzeige blinkt: Arbeitsbeginn		

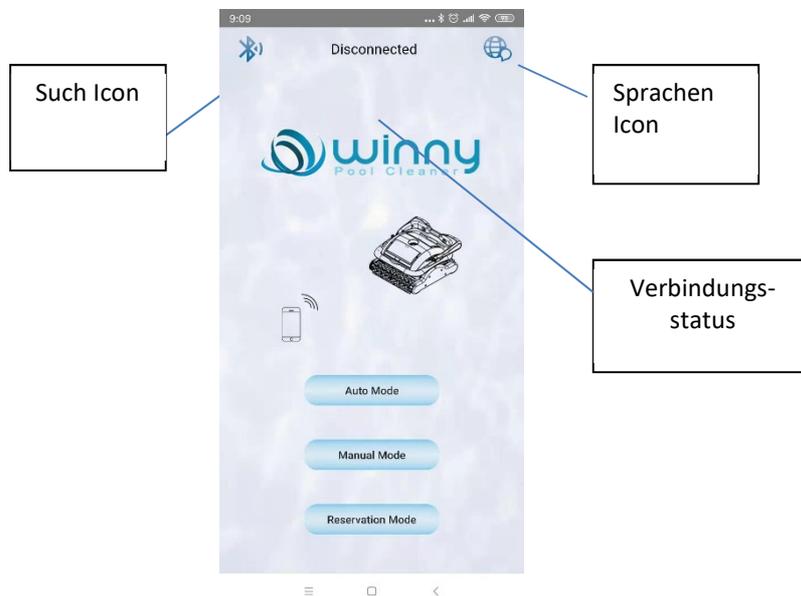
Kontrolle über App auf Smartphone via Bluetooth

Dieser Bodensauger kann über Bluetooth ferngesteuert werden. Sie könnend ei App auf Ihr Tablet oder Smartphone herunterladen:

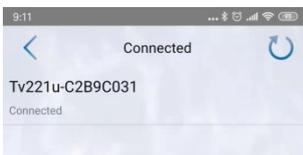
Android : Google Play
Download ' Winny'
IOS : Apple store
Download ' My Winny'



Startseite

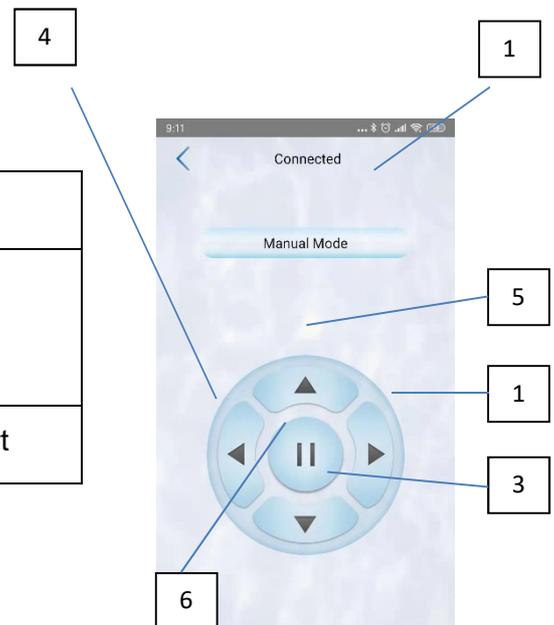


Öffnen der App und Verbindung mit dem Bodensauger



Interface der manuellen Bedienung

No.	Zeichen	Funktion
1	Verbindungsstatus	<ul style="list-style-type: none"> • Disconnected • Connected
2	Knopf "FORWARD"	Manuelle Vorwärtsfahrt

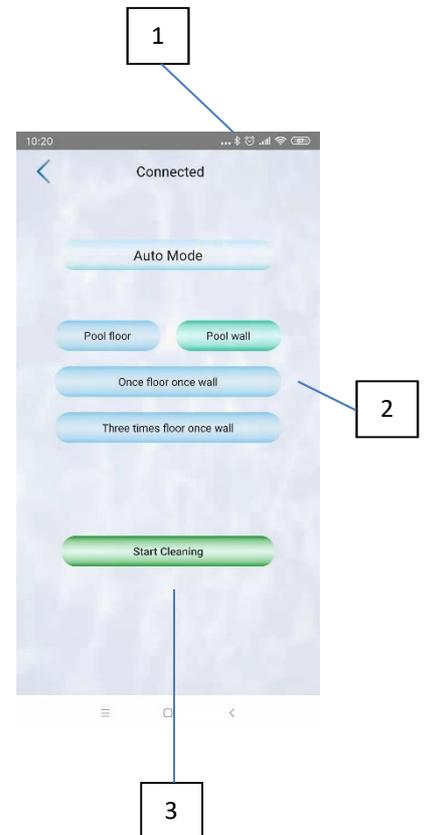


3	Knopf "BACKWARD"	Manuelle Rückwärtsfahrt
4	Knopf "LEFT"	Manuelle Wende nach links
5	Knopf "RIGHT"	Manuelle Wendung nach rechts
6	Knopf "STOP"	Stop

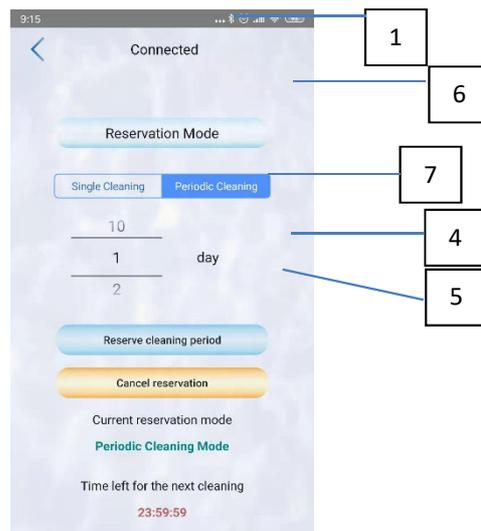
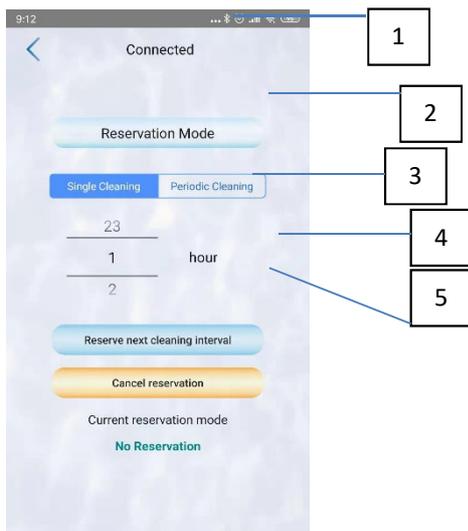
Bemerkung: Anwender müssen "◀" or "▶" gedrückt halten, um eine Wendung oder Kurve zu erzielen.

Interface der automatischen Bedienung

No.	Zeichen	Funktion
1	Verbindungsstatus	<ul style="list-style-type: none"> • Disconnected • Connected
2	Auto mode	<ul style="list-style-type: none"> • Pool floor – reinigt nur den Boden • Pool wall – reinigt nur die Wand • Once floor once wall – 1x Boden 1x Wand • Three times floor once wall – 3 x Boden 1x Wand
3	Start Cleaning	<ul style="list-style-type: none"> • Auto Play: arbeitet automatisch entsprechend Ihren Einstellungen • Stop: stoppt die automatische Arbeit



Interface des "Auto Start"



No.	Zeichen	Funktion
1	Verbindungsstatus	<ul style="list-style-type: none"> • Disconnected • Connected
2	Single cleaning	Verzögerter Start
3	Setting for single cleaning	Auswahlbereich: 1 – 23 Stunden
4	Reserve next cleaning interval	Bei Drücken dieses Knopfes sendet die App die voreingestellten Reinigungszyklen an den Transformator über Bluetooth und startet gleichzeitig die Zeit dazu.
5	Cancel reservation	Löscht die momentan geplante Reinigung
6	Periodic cleaning	Planung periodischer Reinigungen
7	Setting for periodic reservation	Auswahlbereich: 1 – 10 Tage

3.0 WARTUNG UND EINSTELLUNG DES BODENSAUGERS

3.1 Reinigung der Filterkartuschen

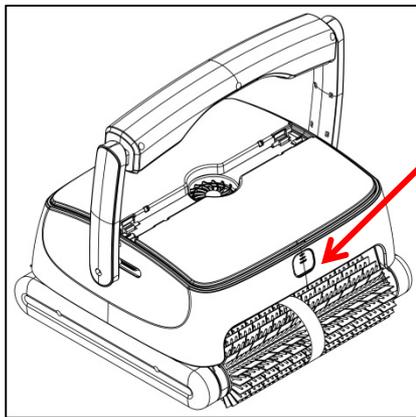
a. Trennen Sie den Bodensauger von der Stromversorgung.

b. Nehmen Sie den Bodensauger aus dem Wasser

Befindet sich der Bodensauger im Schwimmbecken, ziehen Sie ihn vorsichtig am Kabel zu sich, bis Sie den Griff erreichen. Verwenden Sie von nun an nur noch den Griff (auf keinen Fall mehr das Kabel), um den Bodensauger aus dem Wasser zu holen. Lassen Sie möglichst viel Wasser aus dem Gehäuse laufen.

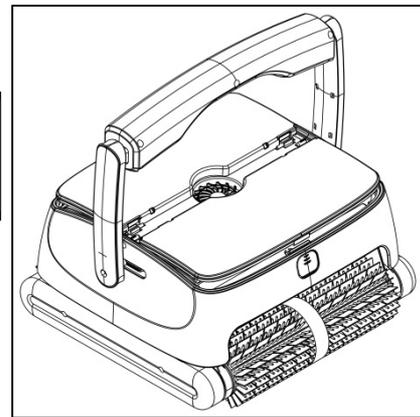
c. Entnahme der Filterkartuschen :

Nehmen Sie die Filterkartuschen heraus: Drücken Sie die Knöpfe (Abb. 4- 1), die Abdeckungen klappen automatisch auf (Abb. 4-2), öffnen Sie die Abdeckungen (Abb. 4-3) und ziehen Sie die Filterkartuschen heraus (Abb. 4- 4).

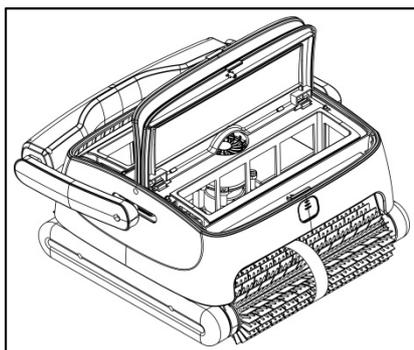


4-1

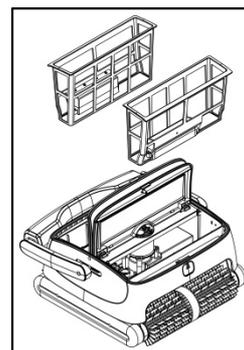
Hier drücken



4-2



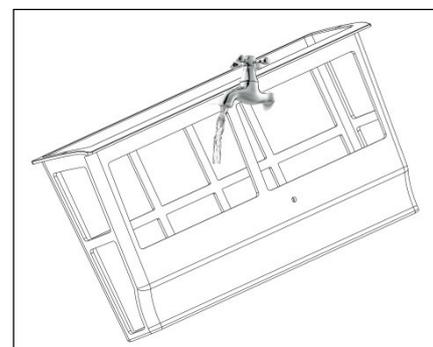
4-3



4-4

d. Spülen und Reinigung der Filterkartuschen (Abb. 4-5)

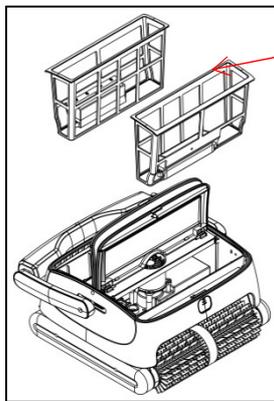
Halten Sie die Filterkartuschen unter rinnendes Wasser, bis das Wasser klar ist.



4-5

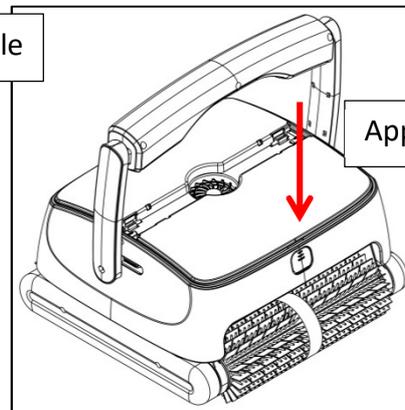
e. *Installation der Filterkartuschen.*

Achten Sie darauf, dass die Filterkartuschen gut einrasten, und schließen Sie die Abdeckungen, indem Sie die beiden Knöpfe drücken.



4-6

Large face in the middle



Appuyer

4-7

3.2 Installation der Schaumstoffkörper

Sollte der Bodensauger Schwierigkeiten haben, mit gereinigten Filterkartuschen die Wände hinaufzufahren, installieren Sie die beiden beigegepackten Schaumstoffkörper, einer jeweils auf der Unterseite der Kartuschenabdeckung. (Diese Schaumstoffkörper sind optional nur in der oben erwähnten Situation einzusetzen.)



Bemerkung:

1. Sie können auch die Schaumstoffkörper an der Außenseite aufkleben, ohne die Abdeckung abzunehmen.
2. Damit es zu einem guten Klebekontakt zwischen Abdeckung und Schaumstoffkörper kommen kann, verwenden Sie den Bodensauger für die nächsten 24 Stunden nicht und geben Sie ihn nicht in das Wasser.

4.0 HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN



Achtung! In jedem Fall müssen Sie die Sicherheitsanweisungen in Punkt 1.1 am Anfang der Bedienungsanleitung einhalten, um jede eventuelle mechanische oder physische Beschädigung zu vermeiden!..

Beobachtung	Mögliche Ursache	Lösung
Alle LED-Anzeigen blinken schnell mit Alarmton	Transformator überlastet	Schalten Sie ihn ab und kontaktieren Sie das Service-Center
Die beiden Anzeigen WALL+2H blinken schnell mit Alarmton	Überlastung Antriebsmotor 1	Prüfen Sie, ob irgendein Objekt die Antriebsriemen blockiert. Wenn nicht, kontaktieren Sie das Service-Center.
Die beiden Anzeigen FLOOR+3H blinken schnell mit Alarmton	Überlastung Antriebsmotor 2	Prüfen Sie, ob irgendein Objekt die Antriebsriemen blockiert. Wenn nicht, kontaktieren Sie das Service-Center.
Die Anzeigen WALL+ FLOOR+2H+3H+3H blinken schnell mit Alarmton	Der Bodensauger befindet sich außerhalb des Wassers und kann nicht starten.	Geben Sie den Bodensauger wieder in das Wasser und starten Sie ihn erneut.

5.0 GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Gerät hat alle Qualitätskontrollen und Sicherheitstests, die von der QM-Abteilung der Produktion durchgeführt wurden, bestanden.

Gewährleistungsinformation:

1. Die Gewährleistung deckt Motor, Akku und elektronische Platine ab für den Zeitraum von zwei Jahren ab Datum der Kaufes und entspricht den Bedingungen der Richtlinie 1999/44/EC vom 25. Mai 1999 über Gewährleistung von Konsumentenprodukten und den jeweiligen Gesetzen der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.
2. Diese Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt unautorisiert geändert, nicht seinem Bestimmungszweck entsprechend gebraucht oder repariert wurde von nichtautorisierten Personen.
3. Gebrochene Teile sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
4. Folgende Teile sind ausgeschlossen von der Gewährleistung:
 - Verbrauchsteile wie Antriebsriemen und Lager.
 - Walzen.
 - Gebrochene oder beschädigte Teile
 - Zerstörtes Kabel oder aus anderen Ursachen beschädigt, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf unzulässige Bedingungen zurückgehen.
5. Die Gewährleistung erstreckt sich nur über Produktionsfehler und deckt nicht Schäden ab, die durch einen falschen Gebrauch des Produktes durch seinen Eigentümer eingetreten sind.
6. Die Endkundenrechnung muss bei jeder Reklamation oder Reparatur innerhalb des Gewährleistungszeitraumes vorgewiesen werden.

Kontaktieren Sie Ihren Händler in jedem Gewährleistungsfall

Environmental Programmes, WEEE European Directive



Beachten Sie die Bestimmungen der Europäischen Union zum Schutz der Umwelt.

Bringen Sie nichtfunktionierendes Elektrogerät zu den von der lokalen Gemeinde bestimmten Sammelstellen, die elektrisches und elektronisches Gerät sachgemäß aufarbeiten. Werfen Sie diese Gegenstände nicht in den Restmüll!



Bei Gegenständen, die Batterien zum Tauschen beinhalten, entfernen Sie die Batterien vor der Entsorgung des Gerätes und entsorgen Sie die Batterien in den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Oceas SARL - 66, avenue des Champs Elysées - 75008 PARIS – FRANCE

Anmeldung einer Reklamation

Waterman Kundendienst

Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax.: + 49 (0) 7024/4048-667
E-Mail: service@waterman-pool.com

BITTE in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen!

Ich habe am _____ bei der Firma _____
PLZ _____ Ort _____ das Produkt Typ _____ mit der
Artikelnummer _____ gekauft.
Leider muss ich folgendes reklamieren (Bitte möglichst exakte Beschreibung):

Name* _____
PLZ / Ort* _____
Straße* _____
Telefon* _____
Mobiltelefon _____
Fax _____
E-Mail* _____

***Bitte fügen Sie Ihrer Reklamation unbedingt einen Kaufbeleg bei!**

(Der Kaufbeleg ist dringend erforderlich, er ist Voraussetzung für jegliche Gewährleistungsansprüche ohne Kaufbeleg können wir die Reklamation leider nicht anerkennen / bearbeiten).

***Bitte fügen Sie Ihrer Reklamation aussagekräftige Bilder des Schadens bei!**

(Bilder des defekten Artikels). Diese geben uns die Möglichkeit den Sachverhalt besser beurteilen zu können. Zudem kann die Reklamation schneller bearbeitet werden und dies erspart Ihnen und uns unnötige Kosten und Wartezeit.

***Notwendige Angaben / Unterlagen**

Ort _____ Datum _____ Unterschrift _____